Greetings from the FLAME President

Hello everyone! I hope the first quarter of this school year has not been too stressful and that you and yours are healthy and safe as we navigate yet another strange and unusual year.

As your new president, I will be working to begin the process of rebranding ourselves to be inclusive of all languages in the state of Maine with strong emphasis on bringing ESOL into the fold. This will not be an overnight process. It will take 2-4 years, so as we move along tentatively, I ask that you contribute your great ideas and exercise patience as we wade in to new waters. Our new Vice President is Stephanie Carbonneau and she is doing an enormous amount of work to create an action plan for the rebranding. Please support her in any way that you can.

As we move forward, please send information about conferences and professional development to us so that we can get people to attend these wonderful and necessary sessions.

April Perkins is our World Languages and ESOL/Bilingual Programs Specialist, and as always, she is working tirelessly to help us with FLAME and support our ESOL community with office hours and resources. She is an awesome person to have in our corner!

With COVID still being in the forefront for everyone, we are expecting to have our spring FLAME Conference virtually again this year. Please start cultivating ideas for presentations that you can submit to us so that we can have a successful conference in March (the date will be announced soon).

Our collaboration has never been more necessary, so I look not only to the FLAME Board, but to our whole membership to keep this group moving in a steady, productive manner. We still need people to join our Board to fill positions that have opened up due to retirements, being over committed to too many projects and other very valid reasons. Fresh eyes, thoughts and opinions are always welcome and always needed.

Please let us know how FLAME can assist you. You do everything for our students and communities and we want to support you always. May you continue to have a productive, introspective and safe year.

Regards,

Elena Sullivan
November workshops for Teachers of French

The Cultural Services of the French Consulate in Boston and AATF Maine are pleased to organize the following three workshops for teachers of French. Please contact noah.ouellette@diplomatie.gouv.fr with any questions.

1) Virtual workshop: Incorporating Un village français* into the French curriculum

*Un village français is a French television series that takes place during World War II.

At Boston College, we explore the Second World War in occupied France through the ground-breaking series Un village français. Students gain insight into key events during that war, from a French perspective. The series provides an unvarnished view of daily life during the war, the early days of the Resistance and the Shoah. I will share course materials and suggestions for integrating this series into a high school or college foreign language course, as well as for promoting critical thinking about world events. We will discuss underlying research that makes a series an excellent way to build proficiency.

Date/Time: Thursday, November 4th at 3pm - 4:30

Presenter: Andréa Javel, Distinguished Senior Lecturer of French, Boston College

Sign-up link: click here

2) Virtual Workshop: Bringing about an Awareness of Social Justice in the Foreign Language Classroom

Social and ecological justice are a source of interest for many students of French. Promoting a just society by challenging injustice and valuing diversity is one of the key tenets of teaching for social justice. We will explore specific ways to develop equity, compassion, and empathy in the foreign language classroom, through anecdotes and authentic testimonies of French-speakers from throughout the francophone world. We will touch upon the notions of stereotypes and racism through first-person narratives and cinematic examples. We will discuss ways of encouraging critical thinking about one’s own culture and francophone cultures worldwide.

Date/Time: Thursday, November 18th at 3pm

Presenter: Andrea Javel, Distinguished Senior Lecturer of French, Boston College

Sign-up link: click here
3) In-Person Workshop: Développer les compétences orales en classe de FLE

**Date/Time:** Tuesday, November 30th, 9am to 4pm. Lunch provided.

**Location:** Wishcamper Center, University of Southern Maine, Portland.

**Presenter:** Pierre Yves-Roux, Formateur indépendant. Anciennement responsable de l’unité expertise et projets au Centre International d’Etudes Pédagogique.

**Sign-up:** Contact Noah Ouellette (noah.ouellette@diplomatie.gouv.fr) or Nathalie Gorey (goreyn@link75.org) to register.

---

**Descriptif de la formation**

**Intitulé :** développer les compétences orales en classe de FLE

**Public :** enseignants de français langue étrangère (tous niveaux)

**Modalités :** formation en présence

**Objectif général :** doter les participants de la réflexion et d’outils devant leur permettre de repenser et de diversifier les périodes notamment consacrées à l’oral, de la compréhension de documents sonores à la production d’énoncés.

**Justificatif de la thématique :** les activités orales sont essentielles dans le cadre actuel de l’enseignement-apprentissage d’une langue étrangère, mais les enseignants sont parfois confrontés à des difficultés aussi multiples que divers dans la préparation et/ou l’exécution de ces activités. L’intervention se propose de partir des problèmes rencontrés dans les classes pour tenter d’y apporter des réponses concrètes et réalistes sous la forme de principes illustrés par des activités variées, motivantes, parfois innovantes, qui s’inscrivent dans les programmes et qui ont pu se montrer efficaces. Même si elles ne sont pas toutes commentées, plus d’une centaine d’activités seront mises à disposition des participants.

Une partie de l’intervention sera consacrée à des ateliers durant lesquels les participants pourront échanger et mutualiser leurs expériences mais aussi élaborer du matériel pédagogique contextualisé.

**Programme prévisionnel :**

- Auto-positionnement des participants
- Justificatif de la thématique : pourquoi s’intéresser particulièrement aux activités orales ?
- Inventaire des difficultés rencontrées dans le domaine par les participants
- Les six conditions pour une prise de parole des apprenants en classe
- Vers une typologie des activités de production orale
- Activités : de la compréhension orale à la production orale
- Activités de production orale pour les classes
- Et la phonétique ? (principes et activités)
- La grammaire et l’oral : principes et activités
- Vers des projets de production orale
- Les problèmes de l’évaluation de l’oral
- Evaluation et clôture de l’intervention
SPRING 2022 CLASSES AT THE UNIVERSITY OF MAINE
The registration for classes in Spring 2022 started on October 25 at The University of Maine

SPA 410-0001 (24174) Th 4:00-7:00
Latin American Novel
Carlos Villacorta
carlos.villacorta@maine.edu

SPA 416-0001 (26344) M 5:00-6:50
Modernism(o) and Avant-Garde
Zachary Ludington
zachary.r.ludington@maine.edu

SPA 490-0001 (24175) W 4:00-7:00
Culture & Identity in Latin American
Carlos Villacorta
carlos.villacorta@maine.edu

FRE 407-0001 (25530) Tu 4:00-7:00
19th Century French Literature
Kathryn Slott
kslott@maine.edu

FRE 490-0001 (25531) MW 4:00-5:15
Francophone Thought/Culture
Frédéric Rondeau
frederic.rondeau@maine.edu
We need you!
A call for volunteers!

Please join a wonderful team! Some of the benefits are:
• You get to spend time with others who love languages.
• You get to work with like-minded people who really appreciate you being there.
• You make good friends.
• It will look great in your resume.
Fact: FLAME runs on volunteer work. Without volunteers, FLAME would cease to exist.

IMMEDIATE OPENINGS:
Secretary.

Job description:
• Attend all FLAME Board Meetings. Once a month via zoom or in person.
• Contact the president and find replacement if unable to attend any FLAME advisory board meeting.
• Take notes at all FLAME Board Meetings.
• Complete minutes and distribute them to all board members by email.
• Make corrections to minutes as needed.
• Submit a budget proposal by May 1st for the fiscal year beginning July 1st.

Newsletter Editor

Job description:
• Create two newsletters and one directory per academic year. The directory is published in early fall, the newsletters are published in December and after the spring conference.
• Assemble and edit articles of interests to be included in the newsletter
• Follow mailing procedures, as needed
• Send an electronic copy of the newsletter to the FLAME webmaster for inclusion on the FLAME website.
• Make reports to the FLAME Advisory Board, as necessary
• Send e-mails to FLAME members to keep them up to date on job opportunities, upcoming events, and / or any information that might be of interest to the Language Instructors of Maine.
• Submit a budget proposal by May 1 for the fiscal year beginning July 1

ON-GOING OPENINGS:
FLAME is always looking for volunteers! These are some of the committees that are looking for more volunteers. If you want to create a different committee we are eager to hear your ideas!

Current committees
• Certification
• Conference
• FLES -Middle School
• K-16/ Professional Development
• Newsletter
• Public Advocacy and Government Relations
• Public Relations
• Student Activities
• Summer Institute
• Website

IF YOU ARE INTERESTED TO VOLUNTEER WITH US
CLICK HERE
Spanish
ADVANCE YOUR STUDY | M.A.T.

Expand your experience of the Spanish language, linguistics, pedagogy, and the literature and cultures of Spain and Latin America.

Click her to apply!

The University of Maine is an EEO/AA employer and does not discriminate on the grounds of race, color, religion, sex, sexual orientation, transgender status, gender expression, national origin, citizenship status, age, disability, genetic information or veteran's status in employment, education, and all other programs and activities. The following person has been designated to handle inquiries regarding non-discrimination policies: Director of Equal Opportunity, 101 North Stevens Hall, University of Maine, Orono, ME 04469-5754, 207.581.1226, TTY 711 (Maine Relay System).
french
ADVANCE YOUR STUDY | M.A. OR M.A.T.

Expand your experience of French language, linguistics, literature, and culture just hours away from Québec City. Funding is available for qualifying applicants.

Click here to apply!

The University of Maine is an EEO/AA employer and does not discriminate on the grounds of race, color, religion, sex, sexual orientation, transgender status, gender expression, national origin, citizenship status, age, disability, genetic information or veteran's status in employment, education, and all other programs and activities. The following person has been designated to handle inquiries regarding non-discrimination policies: Director of Equal Opportunity, 101 North Stevens Hall, University of Maine, Orono, ME 04469-5754, 207.581.1226, TTY 711 (Maine Relay System).
CONTINUE YOUR STUDY OF CANADA AT UMAINE

FUNDING AVAILABLE!

The Canadian-American Center at UMaine offers graduate awards in Canadian Studies on a competitive basis. Graduate students of any field (History, French, Communications, English, etc.) can apply as long as there is a Canadian component to their research.

Among the Awards, The Foreign Language and Area Studies (FLAS) Awards are available to graduate students using French at the intermediate or higher level in their research. Each award consists of a $15,000 stipend, plus a tuition waiver and 50% of health insurance. The Center also makes available five Summer FLAS awards that fund 6 weeks of intense French language study at a Canadian university. These awards carry a $2,500 stipend and payment of tuition fees. These programs are funded by the U.S. Department of Education through its Title VI International Graduate Education Program. FLAS awards are open only to U.S. citizens and permanent residents.

VISIT
UMAINE.EDU/CANAM/STUDENTS/

CONTACT
FREDERIC.RONDEAU@MAINE.EDU
The Maine Chapter of AATF has a new website. Check it out!

[Link to website](https://sites.google.com/aatfmaine.org/aatf-maine/home?authuser=0)

Celebrate National French Week!

November 3-9

Find out more [HERE](#)
FLAME Board Members Officers
Contact us

María Elena Sullivan
President

Stephanie Carbonneau
Vice President

Tatiana Lera
Treasurer

Emily Bowden
Past President

http://www.maineforeignlanguage.org/

Mailing Adress:
Foreign Language Association of Maine.
P.O,Box 207
Augusta, ME 04332-0207

Like us